

ການມອບສັນທະເມື່ອຖືກແນະນຳເພື່ອການທົດສອບ ICAP
INFORMED CONSENT FOR ICAP

ແຜນ ICAP ແມ່ນຫຍັງ?

ແມ່ນແຜນການຄິດຄົ້ນສຳລັບລູກຄ້າແລະການວາງແຜນຂອງອົງການ (ICAP) ຊຶ່ງເປັນເຄື່ອງມືໃນການວັດຜົນໃນພິຈາະນາເຖິງການຊ່ວຍເຫລືອວ່າຜູ້ກ່ຽວ
ຈະມີເງື່ອນໄຂໄດ້ຮັບການບໍລິການຕ່າງໆກັບຫ້ອງການພິການດ້ານຄວາມວິວັດທະນາການ (DDD) ຫລືບໍ່. ການກວດສອບຕາມແຜນ ICAP ຈຶ່ງນຳມາປະຕິບັດ
ເພື່ອພິຈາະນາວ່າ “ຜູ້ອໍ້ຮອງໄດ້ມີສະພາບພິການ” ຕາມເງື່ອນໄຂທີ່ກົດໝາຍໄດ້ບັງໄວ້ຫລືບໍ່. (WAC 388-823)

ໃຜຈະທຳການປະຕິບັດແຜນ ICAP ໄດ້?

ທາງຫ້ອງການຈະຈັດການທຳການທົດສອບຕາມແຜນ ICAP. ທາງຫ້ອງການທີ່ໃຊ້ຖານ “ເປັນຜູ້ຕອບໂຕ້” [ຕາມມາດຕະຮາ WAC 388-823-0930].

ໃຜຈະມີຄຸນສົມບັດເປັນຜູ້ໂຕ້ຕອບໄດ້?

ຜູ້ທີ່ເປັນພໍ່ແມ່, ນາຍຄູ, ຫລືຜູ້ຖືກຮູ້ຈັກຄຸນຄ່າຄົນຜູ້ທີ່ຖືກທຳການກວດສອບດີ ສາມາດປ້ອນຂໍ້ມູນເພື່ອຕື່ມຂໍ້ທົດສອບ ICAP ໄດ້. “ຂໍ້ທົດສອບ ICAP
ຈະຕື່ມໄດ້ໂດຍຜູ້ຮູ້ຈັກກັບຜູ້ເປັນກໍຮະນີລູກຄ້າຢ່າງໜ້ອຍສາມເດືອນແລະຜູ້ທີ່ໄດ້ຮູ້ເຫັນລາວປະຈຳວັນ.” ຖ້າບໍ່ມີຜູ້ທີ່ມີຄຸນສົມບັດຖືກຕາມເງື່ອນໄຂການເປັນ
ຜູ້ໂຕ້ຕອບແລ້ວ, ການທົດສອບຕາມແຜນ ICAP ຈະເຮັດບໍ່ໄດ້. ຖ້າປາສະຈາກຜູ້ໂຕ້ຕອບທີ່ມີຄຸນສົມບັດແລ້ວ, ຫ້ອງການພິການດ້ານຄວາມວິວັດທະນາການ (DDD)
ກໍ່ບໍ່ສາມາດຕັດສິນພິຈາະນາຄວາມເໝາະສົມໄດ້ຮັບຕາມທຸກເງື່ອນໄຂທີ່ຮຽກຮ້ອງແຜນ ICAP (WAC 388-823-0940).

ທາງຫ້ອງການຈະໃຊ້ຜູ້ໂຕ້ຕອບໄດ້ຈັກຄົນ?

ທາງຫ້ອງການຈະໃຊ້ຜູ້ໂຕ້ຕອບໄດ້ຫລາຍຄົນເທົ່າທີ່ມີຄວາມຕ້ອງການຈຳເປັນເພື່ອຕື່ມຂໍ້ມູນຄົບຖ້ວນແລະຖືກຕ້ອງໃນເຣື່ອງສະມັດຕະພາບຕ່າງໆຂອງຜູ້ອໍ້ຮອງ.

ຜູ້ອໍ້ຮອງຂໍເອງຈະໃຊ້ເປັນຜູ້ໂຕ້ຕອບໄດ້ບໍ່?

ບໍ່. ຜູ້ອໍ້ຮອງຂໍເອງອາດໃຫ້ຄວາມເຫັນບາງຢ່າງໄດ້ ແຕ່ບໍ່ອາດມີຄຸນສົມບັດເປັນຜູ້ໂຕ້ຕອບໄດ້ຈັກເທື່ອ.

ຜູ້ອໍ້ຮອງຈະຖືກອໍ້ຮອງໃຫ້ຕອບຄຳຖາມຫລືສະແດງພາລະຢ່າງໃດຢ່າງໜຶ່ງໃຫ້ເບິ່ງຢູ່ບໍ່?

ພະແນກ DDD ອາດໃຫ້ຄວາມປຶກສາ, ສັງເກດເບິ່ງ, ຫລືອໍ້ຮອງໃຫ້ຜູ້ສະມັດຕະພາບບາງພາລະໜ້າທີ່ໃຫ້ເບິ່ງ ເພື່ອໃຫ້ການຕອບສະໜອງບາງຢ່າງມີ
ຜົນໃຊ້ໄດ້.

“ໂດຍຖືເອົາການສະເລ່ຍຂໍ້ມູນຫລືການສັງເກດການກະທຳຂອງລູກສຳນວນກໍຮະນີຕໍ່ພາລະທີ່ຄ້າຍຄືກັນຫລືກ່ຽວຂ້ອງກັນ.” (ປຶ້ມຄູ່ມື ICAP, ໝວດ D, ໜ້າ 153)

“ເພື່ອໃຫ້ການຕອບສະໜອງບາງຢ່າງມີຜົນໃຊ້ໄດ້, ມັນເປັນສິ່ງຈຳເປັນທີ່ຂໍ້ມູນຕ່າງໆທີ່ໄດ້ບັນທຶກລົງໄປນັ້ນ, ໄດ້ມີຜົນສະທ້ອນຕໍ່ຄວາມປະພຶດປະຈຳວັນຕົວຈິງຂອງ
ຜູ້ອໍ້ຮອງກໍຮະນີໃນສະພາບການປຶກສາຕິທັມມະດາ. ຂໍ້ມູນຕ່າງໆອາດເກັບເອົາໄດ້ຈາກປຶ້ມນ້ອຍຄູ່ມື ICAP, ຈາກການສຳພາດຕ່າງໆໂດຍໃຊ້ປຶ້ມນ້ອຍຄູ່ມື, ຫລືທັງການ
ນທີ່ບອກໃຫ້ຜູ້ອໍ້ຮອງຂໍໄດ້ສະແດງໃຫ້ເບິ່ງໃນແຕ່ລະປະພຶດກັນໃດໜຶ່ງ. ມັນບໍ່ແມ່ນເຈຕະນາຈະໃຊ້ຂໍ້ປະຕິບັດນີ້ເປັນການທົດສອບການປະຕິບັດການກະທຳໜ້າທີ່, ແຕ່,
ຖ້າຈຳເປັນ, ມັນຍັງເປັນການເໝາະສົມທີ່ຈະໃຊ້ຜົນປາກົດຈາກສະຖິຕິການສະແດງປະພຶດກັນໃຫ້ສອດຄ່ອງປະສານກັບຂໍ້ມູນທີ່ໃຫ້ໂດຍຜູ້ໂຕ້ຕອບເອງ.”

(ເອີເມລ໌ຈາກ Brad Hill ສິ່ງຫາຜູ້ຈັດການເຣື່ອງເງື່ອນໄຂເໝາະສົມໄດ້ຮັບການຊ່ວຍເຫລືອຈາກພະແນກ DDD, ວັນທີ 26, ກຸມພາ ປີ 2003.)

ຜູ້ໂຕ້ຕອບຈຳຕ້ອງໄດ້ເຮັດຫຍັງແດ່?

ຜູ້ໂຕ້ຕອບຈຳຕ້ອງຕອບຄຳຖາມແຕ່ລະຂໍ້ທີ່ຢູ່ໃນ ICAP ໃນໜຶ່ງຂອງຈຳນວນສີ່ຂໍ້ຕອບທີ່ຍັງຢືນເຖິງສະມັດຕະພາບການຕ່າງໆຂອງຜູ້ກ່ຽວ. ຕໍ່ລົງໄປນີ້ ແມ່ນຂໍ້ສະລຸບ
ຂອງການໂຕ້ຕອບຕ່າງໆຄື:

ບໍ່ມີຈັກເທື່ອຫລືໜ້ອຍໜັກ (0) ສະແດງວ່າການກະທຳມັນຍາກໂພດ, ຫລືບຸກຄົນອາດບໍ່ອະນຸຍາດໃຫ້ປະຕິບັດໜ້າທີ່ເພາະມັນບໍ່ປອດໄພ. ບຸກຄົນບໍ່ເຄີຍຫລືໜ້ອຍໜັກ
ທີ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດໃຫ້ປະຕິບັດໜ້າທີ່ຕ່າງໆທຸກພາກສ່ວນຂອງພາກປະຕິບັດ ເມື່ອຖືກບອກໃຫ້ເຮັດໂດຍປາສະຈາກການຊ່ວຍເຫລືອ
ເຖິງວ່າຈະຖືກບອກໃຫ້ເຮັດກໍ່ຕາມ.

ເຮັດ, ແຕ່ບໍ່ໄດ້ດີປານໃດ (1) ບາງເທື່ອຜູ້ກ່ຽວກໍ່ປະຕິບັດໜ້າທີ່ຕ່າງໆຂອງພາກປະຕິບັດເມື່ອຖືກບອກໃຫ້ເຮັດ ແຕ່ກໍ່ເຮັດບໍ່ໄດ້ດີ. ເຖິງວ່າລາວຈະພະຍາຍາມ
ປະຕິບັດໜ້າທີ່ທຸກພາກສ່ວນ, ໂດຍບໍ່ມີຜູ້ຊ່ວຍຫລືມີຜູ້ກຳກັບຜູ້ແນະນຳ, ຜົນປາກົດກໍ່ບໍ່ດີ. ມັນເປັນການໃຊ້ໄດ້ຢູ່ ຖ້າຫາກລາວ
ຕ້ອງການໃຫ້ບອກຫລືຕັກເຕືອນ. ບຸກຄົນດັ່ງກ່າວປະຕິບັດໄດ້ປະມານ 25% ຂອງເວລາທີ່ນັ້ນ.

- ເຮັດ, ໄດ້ດີສົມຄວນ (2) ຜູ້ກ່ຽວກັບປະຕິບັດໜ້າທີ່ຕ່າງໆຂອງພາກປະຕິບັດໄດ້ດີສົມຄວນ ໂດຍບໍ່ມີຜູ້ຊ່ວຍຫລືມີຜູ້ກຳກັບດູແລນຳ. ເຖິງວ່າຜູ້ກ່ຽວບໍ່ເຮັດໜ້າທີ່ໄດ້ດີຢ່າງຄົບຖ້ວນ, ແຕ່ລາວກໍ່ເຮັດໄດ້ໝົດສູ່ອັນ. ມັນເປັນການໃຊ້ໄດ້ຖ້າລາວຫາກຕ້ອງການໃຫ້ຖາມຫລືຕັກເຕືອນ. ບຸກຄົນດັ່ງກ່າວປະຕິບັດໄດ້ປະມານ 75% ຂອງເວລາ.
- ເຮັດ, ໄດ້ດີຫລາຍ (3) ສະແດງເຖິງຄວາມເປັນເອກະຣາດຢ່າງຄົບຖ້ວນຕໍ່ກໍຣະນີໜຶ່ງ. ບຸກຄົນໄດ້ສຳເລັດຄວາມຊຳນານຫລືການກະທຳນັ້ນງ່າຍເກີນໄປສຳລັບເຂົາເອງ. ບຸກຄົນເຮັດໜ້າທີ່ໄດ້ດີຢ່າງຄົບຖ້ວນແລະສິ້ນເຊີງໂດຍບໍ່ມີໃຜຊ່ວຍຫລືກຳກັບດູແລນຳຈາກໃຜໆ ແລະຮູ້ຈັກວ່າເມື່ອໃດຈະຕ້ອງປະຕິບັດໜ້າທີ່ໂດຍບໍ່ຕ້ອງໄດ້ມີຄົນບອກຫລືຕັກເຕືອນ. ເຂົາເອງປະຕິບັດໄດ້ດີ – ຕອດເວລາຫລືເກືອບທຸກເວລາ.

ຂໍ້ທົດສອບ ICAP ພາກທີ່ວ່າ ການດັດແປງນິດໄສນັ້ນ ມັນເປັນການທົດສອບເຮືອງບັນຫານິດໄສຄວາມປະພຶດບໍ່?

ບໍ່ແມ່ນ. ຫ້ອງການ DDD ບໍ່ໄດ້ທົດສອບເຮືອງຄວາມປະພຶດຕ່າງໆ ເມື່ອເວລາພິຈາະນາເຮືອງເງື່ອນໄຂຄວາມເໝາະສົມໄດ້ຮັບ. ຈຸດປະສົງຂອງ ICAP ແມ່ນເພື່ອຊ່ອຍປັບຄວາມຊຳນານຕ່າງໆເຂົ້າກັບຄວາມຊຳນານການດຳລົງຊີວິດເປັນຜູ້ຂອງຕົນເອງ, ຄວາມຊຳນານຕ່າງໆດ້ານສັງຄົມແລະການຕິດຕໍ່ສື່ສານ, ແລະຄວາມຊຳນານຕ່າງໆໃນການຊົງຕົວຢູ່ຕາມຂຸມຊົນ.

“ຈຸດສຸມຂອງບົດທົດສອບ ICAP ພາກວ່າດ້ວຍການດັດນິດໄສປະພຶດນັ້ນ ແມ່ນເລັ່ງໃສ່ເຮືອງຄວາມສາມາດເຮັດຫຍັງໄດ້ທີ່ນັ້ນ. ຖ້າຫາກເມື່ອຍ, ໃຈຮ້າຍ, ໃຈຮ້ອນ ຮຸນແຮງ, ບາງເທື່ອກໍ່ປະຕິເສດການທົດສອບ, ກໍ່ຍັງຖືວ່າສອບໄດ້ດີໂດຍບໍ່ຕ້ອງໄດ້ຖາມ ຖ້າຫາກວິຊາການຕົກຢູ່ໃນຂອບເຂດຄວາມສາມາດຂອງບຸກຄົນນັ້ນ ແລະຕາມປົກກະຕິແລ້ວ ລາວກໍ່ປະຕິບັດໄດ້ດີ. ຖ້າການປະຕິເສດສືບຕໍ່ໄປອີກເລື້ອຍໆ ແຕ່ຖືກນຳມາໃຊ້ສະເພາະການປັບການປະຕິບັດສະເພາະສອງສາມຢ່າງທີ່ນັ້ນ, ຄະແນນທີ່ຈຸດໄດ້ສູງສຸດກໍ່ພຽງແຕ່ຄະແນນດຽວສະເພາະພາກສ່ວນທີ່ວ່າດ້ວຍການດັດແປງນິດໄສປະພຶດຂອງລູກຄ້ານັ້ນ.

ນິດໄສປະພຶດຕ່າງໆທີ່ຮີບກວນກັບຊີວິດປະຈຳວັນຂອງລູກຄ້າ ຫລືກັບສິ່ງທີ່ຢູ່ອ້ອມແອ້ມຕົວລາວ ຄວນຕີຣາຄາວ່າມີບັນຫາຕ່າງໆດ້ານຄວາມປະພຶດ, ບໍ່ແມ່ນວ່າອາດການປະພຶດທີ່ດັດແປງ. ການປະຕິເສດປະຕິບັດໜ້າທີ່ຈຳເປັນຕ່າງໆທີ່ຢູ່ພາຍໃນຂອບເຂດຄວາມສາມາດຂອງລາວ, ລາງເທື່ອກໍ່ເອີ້ນວ່າ ບໍ່ປະຕິບັດຕາມຫລືນິດໄສທີ່ບໍ່ຮ່ວມມືນຳ, ຊຶ່ງອາດບັນທຶກຢູ່ໃນບົດສອບຂອງ ICAP, ພາກສ່ວນວ່າດ້ວຍການປັບນິດໄສ ຖ້າບັນຫາເຮືອງຄວາມປະພຶດຫາກສືບຕໍ່ຈະເກີດເປັນບັນຫາລາມເຖິງນິດໄສຄວາມຊຳນານຕ່າງໆ. ໃນກໍຣະນີນີ້ ການທີ່ລູກຄ້າບໍ່ໃຫ້ຄວາມຮ່ວມມືນຳ ຈະບໍ່ຕັດຄະແນນອອກຈາກເຮືອງການປັບນິດໄສຄວາມປະພຶດຂອງເຂົາເຈົ້າ, ຊຶ່ງຈະຕີຣາຄາເປັນຄະແນນເຮືອງຄວາມສາມາດ ແທນທີ່ຈະເປັນເຮືອງຄວາມຮ່ວມມື.”

[ຈາກຕາມາງສາຍພົວພັນ Brad Hill's online “ຂໍ້ແນະນຳຕ່າງໆໃນການຕື່ມການທົດສອບ ICAP/SIB-R ການຊຶ່ງຊາການປັບນິດໄສ” (<http://www.cpinternet.com/~bhill/icap/>).

ໃນຂະນະເວລາທົດສອບ ICAP ນັ້ນ ຜູ້ສະມັກຈະຕ້ອງໄດ້ຢູ່ຫັ້ນບໍ່?

ຜູ້ສະມັກຈະຕ້ອງໄດ້ຢູ່ຫັ້ນ ແລະໃຫ້ມີເວລາຕຽມພ້ອມຢ່າງໜ້ອຍກໍ່ແມ່ນພາກສ່ວນຂອງການສຳພາດ. ຜູ້ສະມັກແລະຜູ້ໂຕ້ຕອບສາມາດເລືອກໄດ້ວ່າຈະທຳການສຳພາດແບບສ່ວນຕົວຫລືຢູ່ຊ່ອງໜ້າຜູ້ອື່ນໆທີ່ເວົ້າຮ່ວມ. ສິ່ງສຳຄັນກໍ່ຄືຜູ້ໂຕ້ຕອບຈຳຕ້ອງບອກຂໍ້ມູນຄວາມຈິງຢ່າງຖືກຕ້ອງ ເພື່ອວ່າຜູ້ໂຕ້ຕອບຈະໄດ້ຮາຍງານໃຫ້ທາງຫ້ອງການໄດ້ຮູ້ຖ້າຫາກມີອຸປະສັກບາງຢ່າງໃນການທີ່ເຂົາເຈົ້າຈະ ໃຫ້ຂໍ້ເທັດຈິງຢ່າງກົງໄປກົງມາ.

ການທົດສອບ ICAP ນັ້ນ ຈະມີການໃຫ້ຄະແນນແບບໃດ?

ຄຳຕອບທີ່ຕອບໂດຍຜູ້ໂຕ້ຕອບນັ້ນ ຈະໄດ້ຖືກບັນທຶກເວົ້າຄອມພິວເຕີ. ຄອມພິວເຕີຈະທຳການຄິດໄລ່ຄະແນນ ມາດຕະຖານຂອງແຕ່ລະສີ່ພາກສ່ວນໃນບົດກ່ຽວກັບການປັບນິດໄສ, ໂດຍຍຶດຖືເອົາອາຍຸຂອງຜູ້ສະມັກຮ້ອງຂໍ້ນັ້ນມາເປັນສ່ວນຮ່ວມນຳ.

ການທົດສອບ ICAP ນັ້ນ, ຈະມີຜົນສະທ້ອນຕໍ່ການຕັດສິນເຮືອງການມີເງື່ອນໄຂໄດ້ຮັບການຊ່ວຍເຫລືອແນວໃດ?

ເມື່ອ ICAP ຫາກເປັນຫລັກຖານຂໍ້ຮຽກຮ້ອງເຮືອງຂອບເຂດຈຳກັດຕ່າງໆທີ່ປະຈັກຕາເພື່ອຄວາມເໝາະສົມຕໍ່ແຜນ DDD ຄະແນນຄວາມເໝາະສົມຈະຕ້ອງຢູ່ໃນຫລືຕຳກວ່າຣະດັບວົງຮັສມີຂອງຄວາມເປັນເອກະຣາດກວ້າງທີ່ກ່າວໄວ້ສະເພາະໃນຂັ້ນອາຍຸຂອງລູກສຳນວນ/ຜູ້ຂໍ້ຮ້ອງ (ຕາມມາດຕຣາ (WAC 388-823-0900).



DIVISION OF DEVELOPMENTAL DISABILITIES (DDD)
 ການມອບສັນທະເມື່ອຖືກແນະນຳເພື່ອການທົດສອບ ICAP
 INFORMED CONSENT FOR ICAP
 ການແຈ້ງເຖິງຄວາມຮັບຮູ້ເຂົ້າໃຈ

ອ້າງເຖິງ: ຜູ້ສະມັກຂໍຮ້ອງ _____

ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ອ່ານແລະເຂົ້າໃຈເລື່ອງ “ການມອບສັນທະເມື່ອຖືກແນະນຳເພື່ອການທົດສອບ ICAP” ແລ້ວ.
 ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ທົບທວນ “ຂໍ້ແນະນຳຕ່າງໆໃນການຕື່ມການທົດສອບ ICAP/SIB-R ການຊຶ່ງຊາກການປັບນິດໃສ.”
 [http://www.cpinternet.com/~bhill/icap/]
 ຂ້າພະເຈົ້າເຂົ້າໃຈແລ້ວວ່າ ຂໍ້ມູນທຸກຢ່າງທີ່ຂ້າພະເຈົ້າໃຫ້ໄປນັ້ນຕ້ອງໃຫ້ຖືກຕ້ອງ ແລະຈະນຳໄປໃຊ້ໃນການທົດສອບເຖິງເງື່ອນໄຂຄວາມເໝາະສົມໄດ້ຮັບການບໍລິການ
 ຊ່ວຍເຫລືອຕ່າງໆຈາກພະແນກພິການດ້ານການວິວັດທະນາການຕ່າງໆ.
 ຂ້າພະເຈົ້າເຂົ້າໃຈແລ້ວວ່າບຸກຄົນທີ່ໄດ້ຮັບການທົດສອບນີ້ ອາດຈະໄດ້ ຫລື ອາດຈະບໍ່ໄດ້ ມີເງື່ອນໄຂໄດ້ຮັບການຊ່ວຍເຫລືອຈາກພະແນກ DDD.
 ຂ້າພະເຈົ້າມີທຸກໂອກາດໃນການຊັກຕາມຄຳຖາມຕ່າງໆແລະທຸກຄຳຖາມຂອງຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ຮັບຄຳຕອບເປັນທີ່ພໍໃຈຂອງຂ້າພະເຈົ້າແລ້ວ.

ລາຍເຊັນຂອງຜູ້ຕອບສຳພາດ	ວັນທີ
ຕົວແທນຂອງພະແນກ DDD/ກົມ DSHS	ວັນທີ

ໝາຍເຫດ: ການປະຕິເສດເຊັນໜັງສືແຈ້ງສະບັບນີ້ ຈະເຮັດໃຫ້ບຸກຄົນດັ່ງກ່າວອອກຈາກການພິຈາລະນາໃນຖານະເປັນ “ຜູ້ຕອບສຳພາດ” ຜູ້ໜຶ່ງ.

ການແຈກຢາຍ:
 ສຳເນົາໃຫ້ຜູ້ຕອບຄຳສຳພາດ
 ສຳເນົາໃຫ້ຜູ້ທຳການສຳພາດເປັນເອກະສານເກັບມ້ຽນ